

Partytura.

Pieśń żołnierza.

Zygmunt Morzyński.

V1011

(Adam Mickiewicz)

Handwritten musical score for the first system of 'Pieśń żołnierza'. It consists of five staves. The top staff is the vocal line with lyrics: 'Ja w tej izbie spać nie mogę,'. The second staff is a treble clef accompaniment. The third and fourth staves are bass clef accompaniment. The fifth staff is a grand staff (treble and bass clef) for piano accompaniment. The key signature is two flats (B-flat and E-flat) and the time signature is 3/4. Dynamics include 'mf' and 'f'. A purple circular stamp is visible on the right side of the system, and the number 'A29' is written in purple ink below it.

Handwritten musical score for the second system of 'Pieśń żołnierza'. It consists of five staves. The top staff is the vocal line with lyrics: 'inną izbę daj sąsiedzie, bo stąd olena są, na drodze'. The second staff is a treble clef accompaniment. The third and fourth staves are bass clef accompaniment. The fifth staff is a grand staff (treble and bass clef) for piano accompaniment. The key signature is two flats (B-flat and E-flat) and the time signature is 3/4. Dynamics include 'f'. A date stamp 'D. 68/2012' is visible at the bottom of the system.

mf wtedy cęsto poczta jednie.

p A gdy wnoy trąbka dwoni

mf Tak mi mocno serce skacze myśle, że trą- biał do Romi

mf i potem aż do dnia płacę. Oczy zamknę to się marzy:

mf Oczy zamknę to się marzy

mf Oczy zamknę to się marzy

mf Oczy zamknę to się marzy

mf wolniej

mf paca a paca, cęsto e accel.

mf nasze Ronie, chorągiewki, ognie wnoe, koryki strazy,

mf nasze Ronie, chorągiewki, ognie wnoe, koryki strazy,

mf nasze Ronie, chorągiewki, ognie wnoe, koryki strazy,

mf nasze Ronie, chorągiewki, ognie wnoe, koryki strazy,

i wiarusów naszych *śpiewki.* *O-cykam się* i wo-
 i wiarusów naszych *O-cykam się* i wo-
 i wiarusów naszych *śpiew-ki* *O-cykam się* i wo-
 i wiarusów naszych *śpie-wka.* *O-cykam się* i wo-

niemiu *styszę głos me-go kaprala:* *On mnie klancze po ra-*
 niemiu *styszę głos me-go kaprala:* *On mnie klancze po ra-*
 niemiu *styszę głos me-go kapra-la*
 niemiu *styszę głos me-go kapra-la*

Tenor $\frac{1}{2}$.

VI 1011

Pieśń żołnierza.

Zygm. Choczyński.



A29

Ad libit. unisono

cresc.

First line of musical notation with lyrics: "Ja w tej izbie spać nie mogę, inna izba daj sąsiedzie, bo zjad okna"

Second line of musical notation with lyrics: "sa, na drogę. Tędy często poczta je-dzie. Tak mi mocno serce"

Third line of musical notation with lyrics: "skacze, myślę, że trzeba do koni i potem aż do dnia płacę"

Fourth line of musical notation with lyrics: "Oczy zamknę, to się marzy: nasze konie, chorągiewki, ognie nocne,"

Fifth line of musical notation with lyrics: "krzyki straży i wiarusów naszych śpie-wki. O-tykam się"

Sixth line of musical notation with lyrics: "i w ocknieniu słyszę głos me-go kaprala, on mnie klaszcze po ra-

Seventh line of musical notation with lyrics: "mieniu, on mnie klaszcze po ramieniu: Wstawaj! Wstawaj! wolniej"

Eighth line of musical notation with lyrics: "Wstawaj, jedźna na choskala, na choskala! Wstaje, aż ja"

Ninth line of musical notation with lyrics: "w pruskiej ziemi! jak tam, lepiej le-żeć w błocie, i"

Tenth line of musical notation with lyrics: "chłodzie i gło-ście i na sto-tie! ale w Polsce"

Eleventh line of musical notation with lyrics: "między swe-mi."

V. P.

a tempo.

tempo marzu

Jużbym tej noty nie zasnął a czekałbym na ka-prala, ^{cresc.} gdyby
znówu wramię klasnął, ^{cresc.} gdyby znówu wramię klasnął. Wstawaj!
Wstawaj, jedźwa na choskala, wstawaj, jedźwa na choskala, wstawaj,
wstawaj, wstawaj, jedźwa na choska-la. Wstawaj, jedźwa
na choskala, wstawaj jedźwa na choska-la, na choska-la!

Bas I. II.

VIAOAA

Pieśń żołnierza.

Zygm. Choczyński.

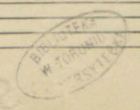


A29

Moderato. unisono

Ja w tej izbie spać nie mogę, inna izba, ^{mf} daj sąsiedzie, bo stąd
 okna są na drogę ^{mf} tędy często poczta je-dzie. A gdy w nocy trąbka
 dzwoni, tak mi mocno serce skacze, myślę, że tra-bia do koni i po-
 tem aż do dnia płacze. ^{mf} Oczy zamknę, to się marzy: na-sze
 konie, chorągiewki, ^{mf} ognie nocne, krzyki straży i wiarusów
 naszych śpie-wki. ^{mf} O-rykam się i w otkniemiu słyszę głos mego ka-
 pra-la, ^{mf} on mnie klaszcze po ramieniu, on mnie klaszcze, wola:
 Wstawaj! Wstawaj! Wstawaj, ^{mf} jedź na choskala, na choskala!
 Wstaje, ^{mf} aż ja w pruskiej ziemi! jak tam, ^{mf} lepiej le-żeć ^{mf} w
 włocie i chłofie i głodzie i na sto-cie! ^{mf} ale
 w Polsce między swe — mi.

R.S.



a tempo

jużbym tej nocy nie gasnął a czekałbym na kapra-la, gdyby
znowu wranie klasnął, gdyby ^{crac.} znowu wranie klasnął, wstawaj!
Wstawaj, jedźwa na ckoskala, wstawaj, jedźwa na ckoskala, wstawaj,
wstawaj, wstawaj, jedźwa na ckoska-la, wstawaj, jedźwa
na ckoskala, wstawaj, jedźwa na ckoska-la, na cho-
ska-la!

mieniū, On mnie klączy po ra - mieniū,

mieniū On mnie klączy po ra - mie - niu,

On mnie klączy po ra - mieniū, On mnie klączy, wota :

on mnie klączy po ra - mieniū, on mnie klączy, wota :

ff Wstawaj! Wstawaj! Wstawaj, jedźwa na Moskala, na Mo -

ff Wstawaj! Wstawaj! Wstawaj, jedźwa na Moskala, na Mo -

ff Wstawaj! Wstawaj! Wstawaj jedźwa na Moskala, na Mo -

ff Wstawaj! Wstawaj, jedźwa na Moskala, na Mo -

ritard.

skala! Wstaje, Paź ja w pruskiej ziemi!

skala! Wstaje, aż ja w pruskiej ziemi!

skala! Wstaje, aż ja w pruskiej ziemi!

skala! Wstaje, aż ja w pruskiej ziemi!

a tempo

Jak tam, lepiej le-żec w btoicie, i

Jak tam, lepiej le-żec w btoicie i

Jak tam, le-piej le-żec w btoicie, i

Jak tam, lepiej le-żec w btoicie i

accel. e

stringendu

chłodzie i głodzie i na sto-cie! wolniej

chłodzie i głodzie i na sto-cie! wolniej

chłodzie i gły-dzie i na sto-cie! wolniej

chłodzie i głodzie i na sto-cie! wolniej

dolce

ale w Pol-sce mię-dry swe

ale w Pol-sce mię-dry swe

A-le w Pol-sce mię-dry swe

ale w Pol-sce mię-dry swe

sempre legato

Tempo di Marcia

mi. Jużbym tej nocy nie zasnął, a czekałbym na ka-
 mi. Jużbym tej nocy nie zasnął, a czekałbym na ka-
 mi. Jużbym tej nocy nie zasnął, a czekałbym na ka-
 mi. Jużbym tej nocy nie zasnął, a czekałbym na ka-

The first system of the score consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in B-flat major and 4/4 time. The lyrics are: "mi. Jużbym tej nocy nie zasnął, a czekałbym na ka-". The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand. The tempo is marked "Tempo di Marcia".

prala, gdyby znówu w ramie klasnął, gdyby znówu
 prala, gdyby znówu w ramie klasnął, gdyby znówu
 prala, gdyby znówu w ramie klasnął, gdyby znówu
 prala, gdyby znówu w ramie klasnął, gdyby znówu

The second system continues the musical piece. It features the same four vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are: "prala, gdyby znówu w ramie klasnął, gdyby znówu". The piano accompaniment includes dynamic markings such as "cresc." and "f". The tempo remains "Tempo di Marcia".

Handwritten musical score for the first system. It consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and two piano accompaniment staves. The lyrics are: "w ramie klasnął. Wstawaj! Wstawaj!". The music is in a key with two flats (B-flat and E-flat) and a 2/4 time signature. The piano part includes triplets and dynamic markings like *cresc.*

Handwritten musical score for the second system. It consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and two piano accompaniment staves. The lyrics are: "jedźwa na Mo-ska-la, wstawaj, jedźwa na Mo-". The music continues in the same key and time signature. The piano part includes triplets and dynamic markings like *cresc.*

skala, wsta - waj, wsta - waj, wstawaj, jedźwa
 skala, wsta - waj, wsta - waj, wstawaj, jedźwa
 skala, wsta - waj, wsta - waj, wstawaj, jedźwa
 skala, wsta - waj, wsta - waj, wstawaj, jedźwa

na Mo - ska - la. Wstawaj, jedźwa na Moska - la,
 na Moska - la. Wstawaj, jedźwa na Moska - la,
 na Moska - la. Wstawaj, jedźwa na Moska - la,
 na Mo - ska - la. Wstawaj, jedźwa na Moska - la,

Wstawaj, jedźwa na Mo - skala, na Moska -
 Wstawaj, jedźwa na Moskala, na Moska -
 Wstawaj, jedźwa na Moskala, na Moska -
 Wstawaj, jedźwa na Moska - la, na Moska -

la!
 la!
 la!
 la!

W Toruniu
 d. 26. XI. 1871.
 Zygmunt Soczyński

